

**MODE D'EMPLOI :  
PETRIN A SPIRALE 2 VITESSES  
2VPK50**



**Pour assurer une utilisation correcte de cet appareil et votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser cet appareil.**



## Tables des matières

|  |    |
|--|----|
| 1- Consignes de sécurité                   | 3  |
| 2- Caractéristiques techniques             | 4  |
| 3- Installation                            | 4  |
| 4- Utilisation de la machine               | 6  |
| 5- Maintenance                             | 7  |
| 6- Circuit électrique                      | 8  |
| 7- Vue éclatée et pièces détachées         | 9  |
| 8- Conformité aux normes en vigueur        | 12 |
| 9- Elimination des appareils et emballages | 12 |

## 1- Consignes de sécurité

- Pour votre sécurité, n'entreposez ni n'utilisez d'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil. Garder l'endroit libre et libre de tout combustible.
  - Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrecte peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Lire attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer ou d'entretenir cet appareil.
  - Les instructions doivent être affichées à un endroit évident. Toutes les précautions de sécurité doivent être prises dès que l'utilisateur sent une odeur de gaz.
  - Ces modèles sont conçus, fabriqués et vendus à des fins commerciales seulement. Si ces modèles sont positionnés de façon à ce que le grand public puisse utiliser l'équipement, assurez-vous que les avertissements, les mises en garde et les instructions d'utilisation soient clairement affichés à proximité de chaque appareil afin que toute personne utilisant l'équipement l'utilise correctement et ne se blesse pas et n'endommage pas l'appareil.
  - **AVERTISSEMENT** : Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne qualifiée d'effectuer toute opération d'entretien ou de réparation.
  - Avant d'effectuer tout entretien ou réparation, contactez un technicien agréé.
  - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants de moins de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ce produit est destiné à un usage commercial uniquement.

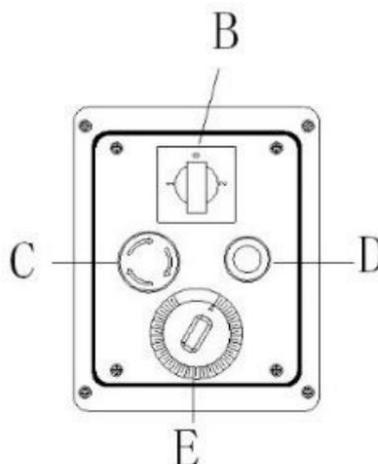
### Avertissement

1. Gardez en ordre votre espace de travail. Un désordre peut causer des accidents dangereux.
2. Tenir compte des conditions environnementales. N'utilisez pas la machine dans des environnements humides, mouillés ou mal éclairés, à proximité de liquides ou de gaz inflammables.
3. Assurez-vous que les sources d'eau et de chaleur sont à distance de sécurité.
4. Tenir hors de portée des enfants et du personnel non autorisé.
5. N'utiliser la machine qu'avec la tension correcte.
6. Habillez-vous de manière adéquate. Ne portez pas de vêtements suspendus ou d'objets susceptibles d'être pris dans la machine. Utilisez des chaussures antidérapantes. Pour l'hygiène et la sécurité, gardez vos cheveux attachés et portez des gants de protection.
7. Protéger le câble. Ne tirez pas sur le câble pour retirer la fiche. Ne laissez pas le câble à proximité de températures élevées, d'objets pointus, d'eau ou de solvants.
8. Eviter les positions non sécurisées. Trouvez la meilleure surface pour assurer l'équilibre de la machine.
9. Retirer le bouchon lorsque la machine n'est pas utilisée, avant de la nettoyer, de l'entretenir et de la déplacer.
10. Ne pas utiliser d'autres rallonges.
11. Vérifiez que la machine n'est pas endommagée. Avant d'utiliser la machine, vérifiez soigneusement que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent. Vérifier que : les parties mobiles ne sont pas bloquées, qu'il n'y a pas de pièces endommagées, que toutes les pièces ont été installées correctement et que toutes les conditions qui pourraient influencer le bon fonctionnement de la machine sont en état de marche.
12. L'installation ou la réparation de la machine par du personnel qualifié. L'installation ou la réparation ne peut être effectuée que par du personnel qualifié, utilisant des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de ces règles peut représenter un danger pour l'utilisateur.

### Interrupteur

Machines monophasées ou triphasées

- B. Interrupteur principal
- C. Bouton rouge : Arrêt d'urgence
- D. Bouton vert : Démarrer
- E. Chronomètre



## 2- Caractéristiques techniques

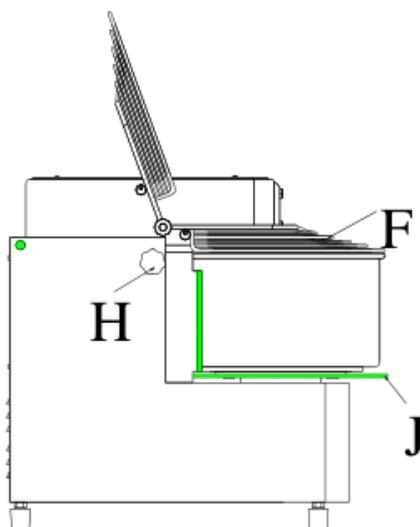
|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Modèle                     | <b>2VPK50</b> |
| Tension (V)                | 380           |
| Fréquence (Hz)             | 50            |
| Puissance (KW)             | 1,5 / 2,0     |
| Capacité de pâte (KG)      | 38            |
| Vitesse de crochet (T/min) | 98            |
| Vitesse de cuve (T/min)    | 10            |
| Dimensions (cm)            | 84x50x72      |

## 3- Installation

1. La machine doit être installée dans un environnement sec, aéré et lumineux.
2. Veuillez positionner la machine sur un endroit plat et ferme ; vous pouvez la poser sur un établi dont la hauteur s'adapte à votre taille, et laissez un espace autour de 50 cm pour faciliter l'utilisation et le nettoyage.
3. La machine est construite pour avoir un niveau de protection IPX23.
4. Le réseau électrique doit être équipé d'un commutateur différentiel automatique ayant des caractéristiques adaptés à ceux de la machine, dans lesquels l'option la distance d'ouverture entre les contacts doit être d'au moins 3 MM. Surtout, il faut une bonne prise de terre. Vérifier que l'installation électrique correspond avec les numéros de la spécification (7) trouvée et sur la petite étiquette à l'arrière de la machine.
5. Les connexions de type Y de la machine avec le réseau électrique se font au moyen d'un câble de commande, qui n'est muni d'une fiche que dans le modèle monophasé. En ce qui concerne les machines triphasées, il est nécessaire d'assembler le câble et une prise normalisée et polarisée.
6. La fiche doit être facilement accessible et ne doit nécessiter aucun mouvement. Le câble entre la machine et le bouchon de protection ne doit pas être tiré de façon serrée et ne pas poser la machine sur le câble.

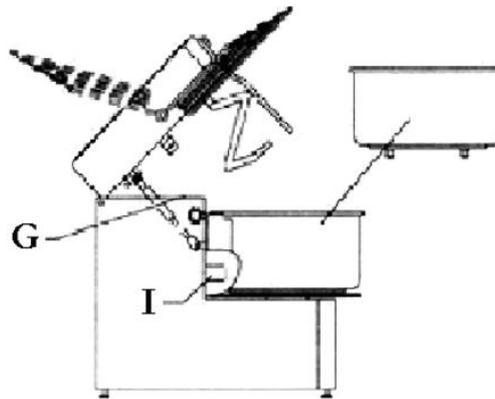
### Dispositif de sécurité

- F. Protection de sécurité
- G. Micro-interrupteur (Arrêt automatique lorsque le protecteur est relevé)
- H. Tige de contrôle de la tête
- I. Disque de verrouillage de la cuvette



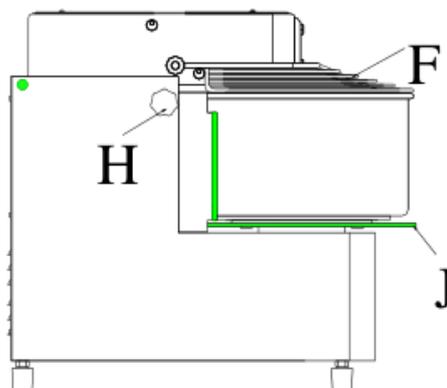
2/ Les dispositifs de sécurité sont applicables lorsque :

- Relever le protecteur F (fig. 4). La machine s'arrête
- Soulèvement de la tête (à l'aide de la goupille de contrôle H et/ou de la cuvette d'enlèvement, la machine ne démarre pas)



Avant d'utiliser la machine, le protecteur F doit être complètement abaissé et le bol doit être correctement positionné. Inséré et verrouillé par le disque J et que la tête est abaissée et verrouillée par la goupille de contrôle H (celle-ci doit être complètement insérée).

Après l'insertion de la fiche, la machine est prête à l'emploi.



#### 4- Utilisation de la machine

1 Après avoir soulevé le protecteur F, verser les ingrédients dans le bol, fermer le protecteur et appuyer sur l'interrupteur de service a ou D, avec réglage de la minuterie.

2. Le mouvement du crochet, synchronisé avec la rotation du bol, donne un mélange de farine, d'eau, de sel, de levure et d'autres ingrédients éventuels jusqu'à l'obtention d'un mélange des ingrédients suivants consistance requise.

3. Si nécessaire, pour modifier les caractéristiques et/ou la consistance de la pâte initiale, verser les ingrédients à travers le protecteur F.

4. A la fin du cycle de travail, laisser la machine en attente, soulever le protecteur F jusqu'à l'ouverture maximale, retirer le mélange, procéder au nettoyage de la machine en suivant les indications du point 5.1.

5. Note : Pour la série LR, arrêter la machine, débrancher la machine, relever complètement le protecteur F, tirer l'axe H jusqu'à ce que la tête soit déverrouillée et soulever la tête à l'aide du petit piston en dessous. Tournez ensuite le disque J dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bol soit déverrouillé, soulevez le bol et sortez-le de la machine. Enfin, enlevez la pâte.

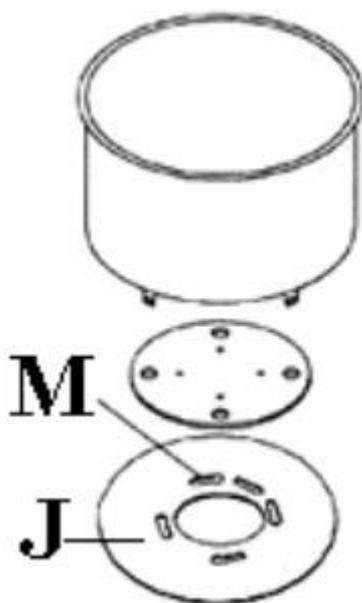
6. Après le nettoyage, remettre le bol en place et s'assurer que les quatre goupilles en dessous sont correctement fixées dans les quatre trous M de la machine ; verrouiller ensuite le bol en faisant tourner le disque J dans le sens des aiguilles d'une montre, poser la tête vers le bas en le poussant vers le bas jusqu'au blocage par la goupille H.

#### 7. Utilisation de la machine équipée d'une minuterie

La minuterie est un dispositif électromécanique qui permet de programmer de 1 à 30 minutes.

- Le temps de travail de la machine en tournant le bouton 0 dans la position désirée.
- Faites fonctionner la machine en suivant les instructions du point 4.4.
- Une fois le temps réglé écoulé, la minuterie arrête la machine.

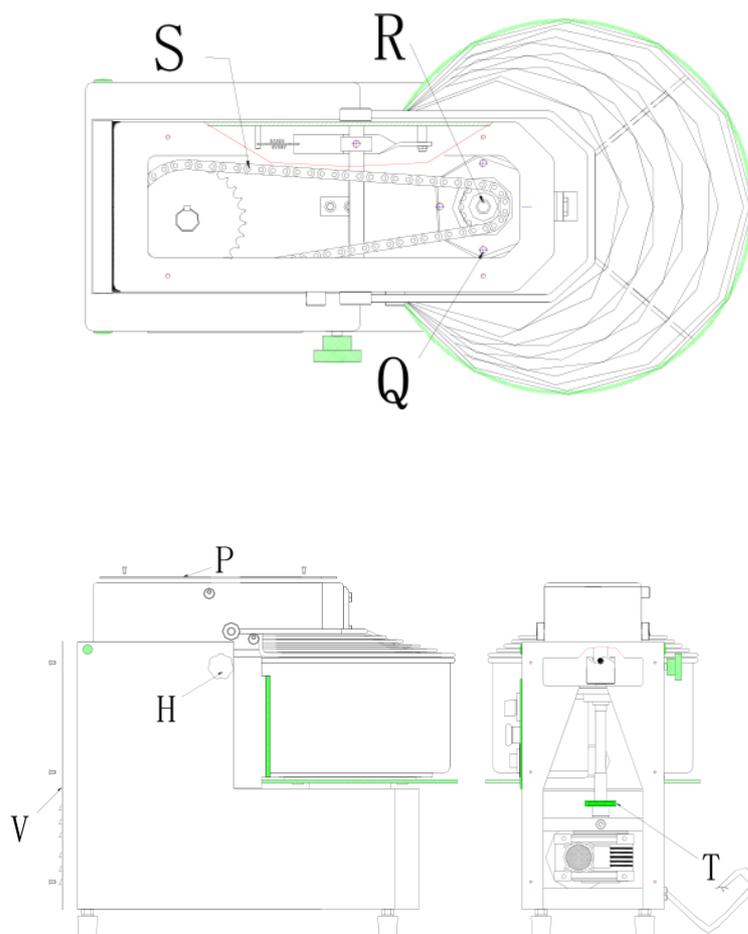
Important : Avant d'enlever la pâte, s'assurer que la minuterie est en position «0»



## 5- Maintenance

### Avertissement :

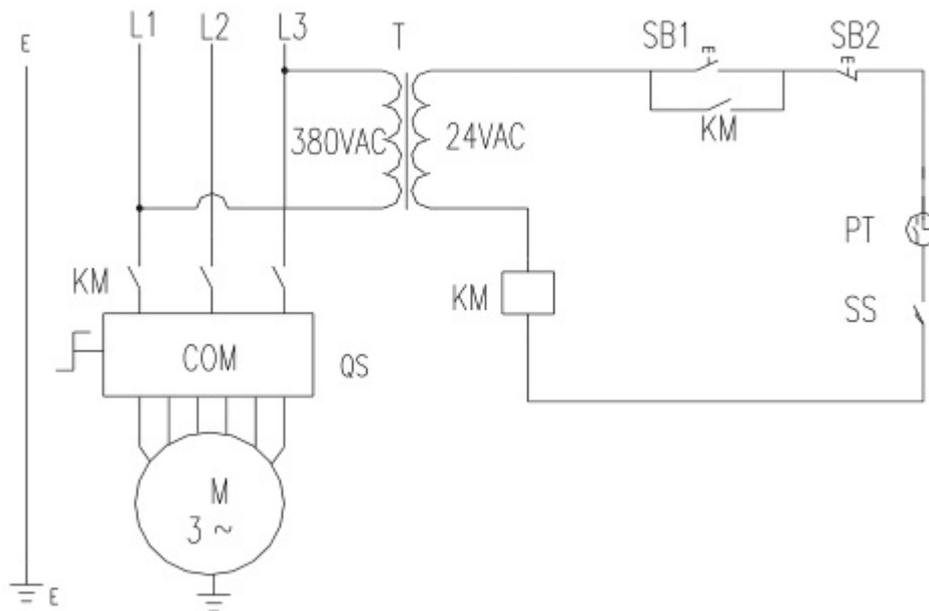
1. Avant d'effectuer tout type d'entretien ou de nettoyage, vous devez couper l'alimentation électrique. En cas de dysfonctionnement ou d'endommagement de la machine, vous devez demander l'assistance autorisée du fabricant ou du revendeur.
2. Le nettoyage doit être effectué chaque fois que la machine a été utilisée en respectant toutes les règles de sécurité et d'hygiène pour éviter tout dysfonctionnement de la machine. A l'aide d'une éponge douce et d'eau tiède, nettoyez avec précision le bol, le crochet, l'arbre d'entrée et le garde-corps, puis séchez-les à l'aide d'un papier absorbant.
3. Nous recommandons de ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs ou corrosifs. Eviter absolument d'utiliser de l'eau pulvérisée, des outils tranchants, des objets rugueux ou abrasifs, des métaux/éponges, etc. qui peuvent endommager les surfaces et être dangereux d'un point de vue hygiénique.
4. La chaîne doit être tendue, en la vérifiant, elle se détache ou si la rotation du crochet n'est pas constante : Dévisser le couvercle P, desserrer les vis Q, Tirer le support du crochet R jusqu'à ce que la tension de la chaîne soit optimale. Bloquer le support R avec les vis Q, Remettre le couvercle P en place et le fixer.
5. Après avoir dévissé les vis de fixation, enlever le couvercle P et les panneaux arrière V, mettre une quantité raisonnable de graisse adéquate sur les chaînes S & T, suffisante pour lubrifier tous les maillons de la chaîne. Une fois cela fait, montez les deux panneaux et fixez-les à nouveau avec des vis.



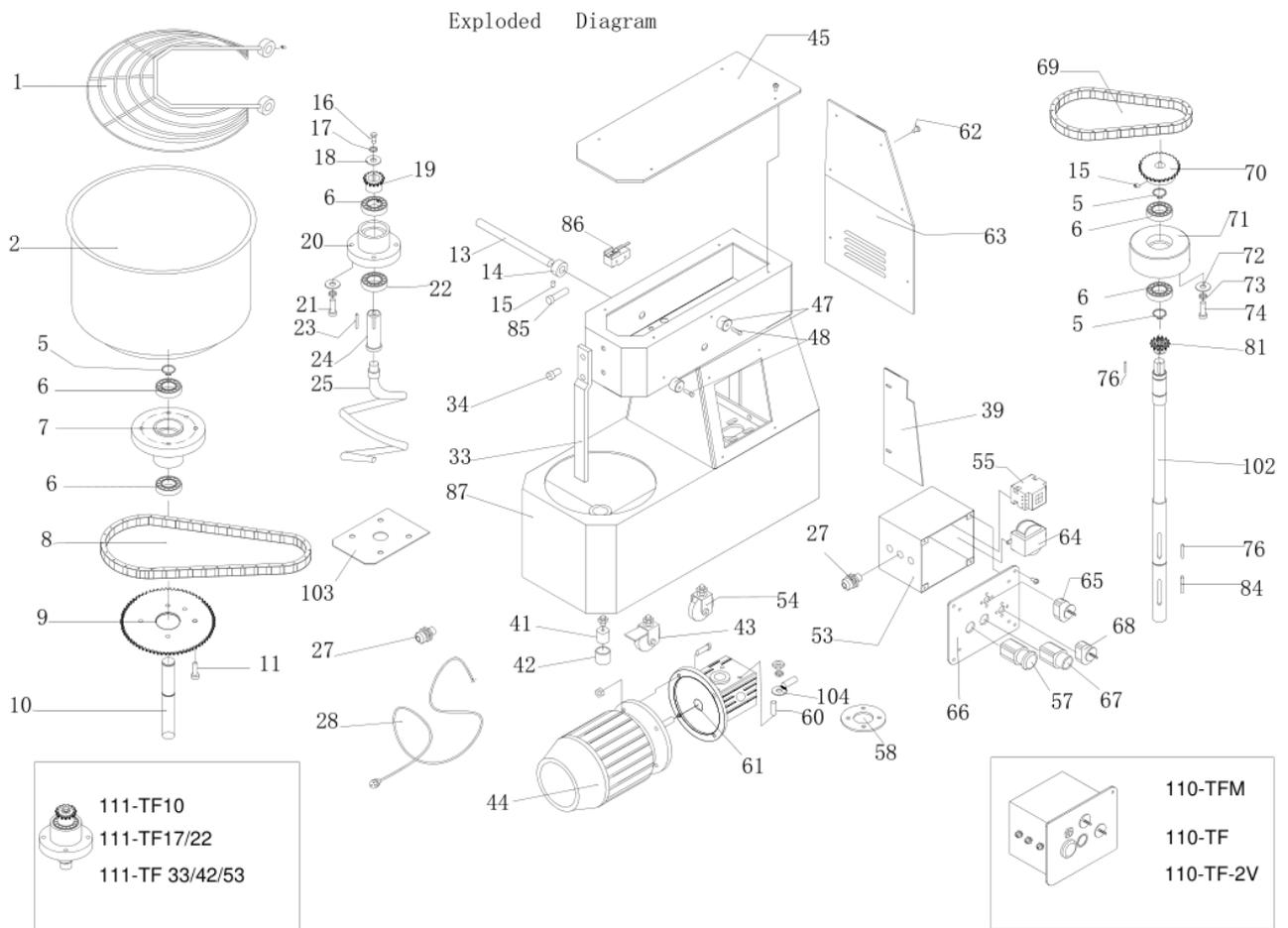
## 6- Circuit électrique

SS : Micro-interrupteur  
 M : Moteur  
 QS : Interrupteur principal  
 T : Transformateur  
 KM : Contacteur  
 PT : Chronomètre  
 SB1 : Bouton de démarrage  
 SB2 : Bouton d'arrêt

Fil alimentation L1 (bleu) ; L2 (noir) ; L3 (rouge)  
 Fil de la mise à la terre E : (jaune – vert)



7- Vue éclatée et pièces détachées



## 7- Vue éclatée et pièces détachées

| N°  | Description         | Nom                           | Quantité | Réf       |
|-----|---------------------|-------------------------------|----------|-----------|
| 1   | Safety guard        | Protection                    | 1        | PK-50-1   |
| 2   | Bowl                | Cuve                          | 1        | PK-50-2   |
| 5   | Transit ring        | Anneau de transit             | 2        |           |
| 6   | Bearing 6205        | Roulement 6205                | 5        |           |
| 7   | Bearing support     | Support roulement             | 1        |           |
| 8   | Chain 144           | Chaîne 144                    | 1        |           |
| 9   | Chain wheel 85      | Pignon de chaîne 85           | 1        |           |
| 10  | Support axle        | Essieu de support             | 1        |           |
| 13  | Guard axle          | Essieu de protection          | 1        |           |
| 14  | Off-set ring        | Anneau décalé                 | 1        |           |
| 18  | Washer              | Rondelle                      | 5        |           |
| 19  | Chain wheel 15      | Pignon de chaîne 15           | 1        |           |
| 20  | Spiral support      | Support spirale               | 1        |           |
| 22  | Bearing 6006        | Roulement 6006                | 1        |           |
| 24  | Mixing Axle         | Essieu mélangeur              | 1        |           |
| 25  | Spiral              | Spirale                       | 1        | PK-50-16  |
| 27  | Cable fixer         | Fixation cable                | 3        |           |
| 28  | Cable               | Câble d'alimentation          | 1        |           |
| 33  | Divider             | Séparateur                    | 1        |           |
| 39  | Side cover          | Couvercle latéral             | 1        |           |
| 41  | Foot                | Pied                          | 4        |           |
| 42  | Rubber shoe         | Patin en caoutchouc           | 4        |           |
| 43  | Wheel with stopper  | Roue avec butée d'arrêt       | 2        |           |
| 44  | Motor               | Moteur                        | 1        | 2VPK50-44 |
| 45  | Top cover           | Couvercle supérieur           | 1        |           |
| 47  | Nylon ring          | Anneau en nylon               | 3        |           |
| 53  | Electrical box      | Coffret électrique            | 1        |           |
| 54  | Wheel               | Roue                          | 2        |           |
| 55  | Contacteur          | Contacteur                    | 1        | PK-50-28  |
| 57  | Emergency stop      | Arrêt d'urgence               | 1        | PK-50-29  |
| 58  | Transit ring        | Anneau de transit             | 1        |           |
| 61  | Gear box            | Boite de vitesse              | 1        | PK-50-31  |
| 63  | Back cover          | Plaque arrière                | 1        |           |
| 64  | Transformer         | Transformateur d'alimentation | 1        | PK-50-33  |
| 65  | Main switch         | Interrupteur principal        | 1        |           |
| 66  | Electrical panel    | Tableau électrique            | 1        |           |
| 67  | Start switch        | Bouton M/A                    | 1        | PK-50-36  |
| 68  | Timer               | Chronomètre                   | 1        | PK-50-37  |
| 69  | Chain               | Chaîne                        | 1        |           |
| 70  | Chain wheel 29      | Pignon de chaîne 29           | 1        |           |
| 71  | Bearing connector   | Connecteur de roulement       | 1        |           |
| 81  | Wheel 16            | Pignon 16                     | 1        |           |
| 86  | Micro switch        | Micro-interrupteur            | 1        | PK-50-42  |
| 87  | Structure           | Chassis                       | 1        |           |
| 102 | Transmission axles  | Essieu de transmission        | 1        |           |
| 103 | Water shield        | Couvercle d'étanchéité        | 1        |           |
| 104 | Adjusting screw     | Vis d'ajustement              | 2        |           |
| 110 | Electrical complete | Boitier électrique complet    | 1        |           |
| 111 | Spiral support      | Support spirale complet       | 1        |           |

## 8- Conformité aux normes en vigueur

### Instructions concernant la réglementation DEEE :

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser des installations de collecte séparées.

Communiquez avec votre administration locale pour obtenir des renseignements sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

En cas de remplacement d'appareils usagés par des appareils neufs, le revendeur est tenu par la loi de reprendre au moins gratuitement votre appareil usagé pour l'éliminer.

L'appareil est conforme aux normes et directives européennes en vigueur. Si nécessaire, nous vous enverrons la déclaration de conformité correspondante.

## 9- Elimination des emballages

Veillez séparer les matériaux d'emballage en conséquence et les retourner aux points de collecte responsables pour le recyclage.



### Elimination des appareils

Une fois l'appareil épuisé, jetez-le correctement dans un point de collecte des appareils électriques. Les appareils électriques n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.

Votre administration responsable vous indiquera les adresses et les heures d'ouverture des points de collecte. C'est la seule façon de s'assurer que les vieux appareils électroménagers sont éliminés et recyclés de façon appropriée. Merci beaucoup !





CE